



エジプトとのビジネスの機会
Business Opportunities with Egypt

P. 1 September 5th, 2017

Egyptian Companies Interested in Exporting to Japan

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社

Fertilizer Companies : 肥料会社 (下記3社)

GIZA FERTILIZER MANUFACTURING (GIZA TECH)

Website: <http://gizatec.com/#about>

E-mail: info@gizatec.com

Contact person: Mr. Mostafa Helal, Chairman

EGYPTIAN CHEMICAL INDUSTRIES (KIMA)

Website:

<http://www.kimaegypt.com/en/index.php?width=1600&height=900>

E-mail: exportneveen@kimaegypt.com

Contact person: Mr. Eid Mohamed Abdallah

HELWAN FERTILIZERS COMPANY

Website: <http://www.hfc-egypt.com/>

E-mail: hfc01@hfcegypt.com

Contact person: Mr. Mohamed Abdel El Danaf

From Recent News

最近のニュースから

News of July 17, 2017 (2017年7月17日の記事より)

Egyptian president El Sisi attended the Egyptian-Hungarian business forum, where he invited (Hungarian) companies to invest in the manufacturing, energy, agriculture, water treatment, infrastructure, and railway sectors.

エジプトのエルシーシ大統領がエジプト・ハンガリービジネスフォーラムに参加しました。そのフォーラムに製造業者、エネルギー、農業、水処理、インフラ及び鉄道部門に投資をして頂くようハンガリーの会社の方々を招待致しました。

Egypt and the USAID are in talks for USD 104 million in funding directed towards science and technology, higher education, agriculture, and basic education.

エジプトと米国国際開発庁が科学技術、高等教育、農業、基礎教育に1億4百万米ドル出資について話し合っています。

The IMF released USD 1.25 billion of the first tranche of its fund facility to the Egyptian government.

国際通貨基金はエジプトに信用供与の第1 トランシェ分 12億 5000 万米ドルを出資しました。

Minister of Trade and Industry Tarek Kabil announced that Egypt and Argentina will form a trade committee.

エジプト通産大臣が、エジプトとアルゼンチンは通商委員会設置する予定であることを発表しました。

The Italian government has come to an agreement with the Egyptian government to provide a loan worth EUR 45 million.

イタリア政府が、エジプト政府と 4500 万ユーロ規模のローン供与する契約に至りました。

Prime Minister Sherif Ismail talked cooperation with Moroccan Industry, Investment, Trade and Digital Economy Minister, Moulay Hafid El Alamy. Minister Tarek Kabil also agreed with El Alamy to form a task force to promote economic cooperation between the two countries.

エジプト首相がモロッコの産業投資通商デジタル経済大臣と、両国間の経済協力を推進するため、特別委員会設置等の協力関係について話し合いました。

The Reserves of Foreign Currencies reached US \$ 36 Billion

外貨準備高 360 億米ドルに到達

The Central Bank of Egypt (CBE) announced that the Net International Reserves of foreign currencies reached US \$36 billion by the end of July, 2017.

エジプト中央銀行(CBE)が、外貨純国際準備高は 2017 年 7 月末迄で、360 億米ドルに到達と発表しました。

“Investment Opportunities”

「投資の機会」

issued by General Authority for Investment and Free Zones (GAFI), Promotion Sector-Projects Unit (April 2017 Version in English).

Total 255 projects.

エジプト投資・フリーゾーン庁より

「投資の機会」2017年4月に発行された英語版が届きました。

合計 255 プロジェクト

If you would like to receive the above mentioned “Investment Opportunities”, Please inform us to send you the soft copy (6665 KB) by E-mail.

上記の「投資の機会」2017年4月英語版の詳細をご希望のかたは当館までEメールでご連絡下さい。

(Eメールのアドレス :

egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp)

返信Eメールに添付してお送り致します。

(6665 KB、約 285 頁)。

尚、今回ご案内しているものは英語版ソフトコピーのみで印刷物はありません。(ソフトコピーのアラビア語版もありますが、日本語版はありません)

The Investment Opportunities of Egypt エジプトの投資機会

“Investment Opportunities” issued by General Authority for Investment and Free Zones (GAFI) (April 2017 Version in English) Total 255 Projects. 合計 255 プロジェクト
エジプト投資・フリーゾーン庁「投資の機会」 2017年4月英語版の内容は下記の通りです。
 (青色の部分は過去のトレードニュースにも部分的に掲載されておりました。)

| I | National Projects | 国家プロジェクト | P. 4- 27 | 9 Projects |
|-------|-----------------------------|------------|------------|------------|
| II | Industrial Sector | 産業部門 | P. 28- 70 | 42 |
| III | Petrochemical Sector | 石油化学部門 | P. 71- 76 | 5 |
| IV | Service Sector | サービス部門 | P. 77- 90 | 13 |
| V | Housing Sector | 住宅部門 | P. 91- 99 | 8 |
| VI | Tourism Sector | 観光部門 | P. 100-145 | 43 |
| VII | Mining Sector | 鉱物部門 | P. 147-151 | 5 |
| VIII | Public-Private Partnerships | 公営・民間部門 | P. 152-160 | 8 |
| IX | Business Matchmaking | ビジネス・マッチング | P. 161-198 | 37 |
| X | Free Zones | フリーゾーン | P. 199-222 | 23 |
| XI | Endowments Projects | 寄金プロジェクト | P. 223-285 | 62 |
| Total | | | | 255 (合計) |

| Sector etc 部門等 | Project Number and Name プロジェクト番号とプロジェクト名 | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I. 国家プロジェクト National Projects (9 projects.) | 1. The Development of Suez Canal Region (Ain Sokhna, East port Said, West Quantara Development, Technology Valley) 2. The New Capital 3. The 1.5 Million Feddan 4. Damietta Furniture City 5. New Alameen City 6. The logistics Center for Grain in Damietta 7. The Golden Triangle 8. The Establishment of a Giant and Advanced Foundry 9. Robbiki Leather City | 1. スエズ運河地方の開発 (アイン・スクーナ、イーストポートサイド、西カンタラ開発、技術バレー) 2. 新行政都市 3. 150万フェダーンの開発 4. ダミエッタ家具シテイ 5. 新アラメイン市 6. ダミエッタ穀物物流センター 7. 金の三角プロジェクト 8. 大規模先進設置 9. ロビエキ皮革市 |
| II. 産業部門 Industrial Sector (42 Projects) * 計 42 プロジェクト中 (16 Projects in Beni Suef) (ベニスエフ地方 16 プロジェクト) | 1. Flat Glass Factory 2. Marble and Granite Factory 3. Factory to Produce and Manufacture Different Types of Glass 4. Car Manufacturing and Assembly Factory 5. Silicon Carbide Factory 6. Recycle of Bypass from Cement Waste 7. Sanitary Ware Factory 8. Cement Brick Factory 9. Plastics Factory 10. Ceramics Factory 11. A compound for producing Alabaster 12. Tomato Paste Factory 13. Agricultural waste recycling factory 14. Manufacture of Medical and Aromatic Plants 15. Factory for the production of natural juices 16. Factory for packing, processing and drying date | 1. 板ガラス工場 2. 大理石・花崗岩工場 3. 種々のガラス製造工場 4. 自動車生産組立工場 5. シリコン・カーバイド工場 6. セメント廃棄物リサイクル 7. 浴室洗面所用品工場 8. セメント・レンガ工場 9. プラスチック工場 10. セラミック工場 11. アラバスター生産複合体 12. トマトペースト工場 13. 農業廃棄物リサイクル工場 14. 薬草及びアロマ植物 15. ナチュラルジュース製造工場 16. デーツ包装・加工・乾燥工場 |
| (4 Projects in Aswan) (アスワン地方 4 プロジェクト) | 17. Phosphate Fertilizers Factory 18. Dates Conservation and Drying Factory 19. Mable and Granite Factory 20. Clay Brick Factory | 17. リン酸肥料工場 18. デーツ保存・乾燥工場 19. 大理石・花崗岩工場 20. 粘土レンガ工場 |
| <p>*Other 22 Projects of II Industrial Sector : (Project No. 21-33 Menya), (No.34-39 Assiut), (No.40 Sohag), (No. 41 Luxor), (No. 42 Red Sea) will be continued to next edition of trade news. II. 産業部門の他の 22 プロジェクト、(地方別に、ミニヤ地方 13 プロジェクト、アシュート地方 6 プロジェクト、ソハーグ地方 1 プロジェクト、ルクソール地方 1 プロジェクト、紅海地方 1 プロジェクト) それぞれのプロジェクト名は次号に続きます。</p> | | |

For further information, please contact: 詳しくは下記迄お問い合わせ下さい

**Embassy of the Arab Republic of Egypt,
Economic and Commercial Bureau**
 No. 38 Kowa Bldg., #808, 4-12-24,
 Nishi Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0031
 E-mail: tokyo@tamseel-ecs.gov.eg (Main)

**エジプト・アラブ共和国大使館
経済商務局**
 〒 106-0031 東京都港区西麻布 4-12-24
 第 38 興和ビル 808

“ egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp (Sub) Tel 03-3409-3361 Fax 03-3409-3362